

Additional information for Sennheiser evolution wireless G3 systems

EN

Transmitters and receivers are available in a 42 MHz UHF frequency range with a total of 1,680 transmission/receiving frequencies.

Transmitters and receivers have 20 frequency banks respectively. Each of the channels in the frequency banks has been factory-preset to a frequency. The frequency presets within one frequency bank are intermodulation-free. These frequencies cannot be changed.

The frequency banks "U" (ew 100: bank "U", ew 300/ew 500: banks "U1"–"U6") allow the user to store individual frequencies which are freely selectable in 25-kHz steps. It might be that these frequencies are **not** intermodulation-free.

The following table lists the frequency presets in the frequency banks "1" to "20":

- ew 100 G3 series: the first 12 channels in a frequency bank
- ew 300 G3 series: the first 24 channels in a frequency bank
- ew 500 G3 series: max. 32 channels in a frequency bank



- ▶ It is vital to observe the indications given on the RF power information sheet.
- ▶ Make sure that the desired frequencies are approved and legal in your country and, if necessary, apply for an operating license.

The following factory-preset default settings can be recalled any time via the **Reset** menu item:

Auto Lock	inactive
Sensitivity	SK "–30 dB"
	SKM "–18 dB"
RF Power	"Standard" (ew 300, ew 500)
Mute Mode	"AF On/Off" (SK: all, SKM: 300)
Squelch	"low"/"5 dBµV"
AF Out	EM "+18 dB"
	EK "0 dB"
Equalizer	flat
Guitar Tuner	inactive (ew 100, ew 500)
Name	name of the series
Pilot Tone	will not be reset
User banks "U"	will not be reset
Sync Settings	inactive (ew 300, ew 500)
Warnings	active (ew 300, ew 500)
IP Address	will not be reset (ew 300, ew 500)

Zusatzinformation für Sennheiser Systeme der Serie evolution wireless G3

DE

Für die Übertragung steht im UHF-Band ein 42 MHz breiter Frequenzbereich mit 1680 möglichen Sende-/Empfangsfrequenzen zur Verfügung.

Die Sender und Empfänger verfügen über jeweils 20 Kanalbänke, auf denen werkseitig eine Frequenz voreingestellt ist. Innerhalb einer Kanalbank sind die Frequenz-Presets untereinander intermodulationsfrei. Sie sind nicht veränderbar.

In den Kanalbänken „U“ (ew 100: Bank „U“, ew 300/ew 500: Bank „U1“–„U6“) können Sie in 25-kHz-Schritten Frequenzen frei einstellen und abspeichern. Diese sind unter Umständen **nicht** intermodulationsfrei.

Die Frequenz-Presets in den Kanalbänken „1“ bis „20“ sind in der folgenden Tabelle dargestellt:

- ew 100 G3 Serie: die ersten 12 Kanäle je Kanalbank
- ew 300 G3 Serie: die ersten 24 Kanäle je Kanalbank
- ew 500 G3 Serie: max. 32 Kanäle je Kanalbank



- ▶ Beachten Sie unbedingt die Angaben im HF-Leistungsbeiblatt!
- ▶ Stellen Sie sicher, dass die gewünschten Frequenzen in Ihrem Land zugelassen sind und beantragen Sie ggf. eine Betriebserlaubnis!

Folgende Werkseinstellungen sind mit dem Menüpunkt **Reset** jederzeit wieder abrufbar:

Auto Lock	inaktiv
Sensitivity	SK "–30 dB"
	SKM "–18 dB"
RF Power	"Standard" (ew 300, ew 500)
Mute Mode	"AF On/Off" (SK: alle, SKM: 300)
Squelch	"low"/"5 dBµV"
AF Out	EM "+18 dB"
	EK "0 dB"
Equalizer	flat
Guitar Tuner	inaktiv (ew 100, ew 500)
Name	Name der Serie
Pilot Tone	wird mit Reset nicht zurückgesetzt
User Bänke	werden mit Reset nicht zurückgesetzt
Sync Settings	inaktiv (ew 300, ew 500)
Warnings	aktiv (ew 300, ew 500)
IP Address	wird mit Reset nicht zurückgesetzt (ew 300, ew 500)

EBU TV-channel Ch. 38 (606 - 614 MHz) Ch. 39 (614 - 622 MHz) Ch. 40 (622 - 630 MHz)
 Ch. 41 (630 - 638 MHz) Ch. 42 (638 - 646 MHz) Ch. 43 (646 - 654 MHz)

Channel	Bank 1	Bank 2	Bank 3	Bank 4	Bank 5	Bank 6	Bank 7	Bank 8	Bank 9	Bank 10
1	606.500	614.500	622.500	630.500	638.500	608.000	607.375	614.500	606.975	611.600
2	607.375	615.375	623.375	631.375	639.375	608.925	608.425	615.375	607.600	611.975
3	608.000	616.925	624.925	632.925	640.925	610.075	610.475	616.000	609.675	612.475
4	611.000	618.075	626.075	634.075	642.075	611.475	612.000	618.675	612.725	619.600
5	611.400	618.675	626.675	634.675	642.675	613.125	613.275	621.125	624.825	620.000
6	613.275	620.025	628.025	636.025	644.025	615.900	622.500	623.250	633.975	620.525
7	606.875	619.475	627.475	635.475	643.475	619.150	623.050	628.025	635.225	627.725
8	608.425	621.125	629.125	637.125	645.125	619.575	626.900	629.325	641.350	628.175
9	609.325	614.875	622.875	630.875	638.875	621.450	628.725	614.875	645.400	628.750
10	609.775	616.000	624.000	632.000	640.000	606.500	629.500	616.400	606.475	
11	610.475	616.400	624.400	632.400	640.400	606.875	606.500	616.925	608.000	
12	612.000	617.625	625.625	633.625	641.625	607.375	606.875	617.625	608.525	
13						608.400	608.000	618.075	609.225	
14						609.625	609.325	619.475	610.275	
15						610.675	609.775	620.025	611.075	
16						612.025	611.000	623.900	611.625	
17						615.250	611.400	624.850	613.450	
18						616.975	612.800	627.175	614.900	
19						620.150	624.525	628.750	616.475	
20							625.200		619.725	
21							626.175		620.925	
22							628.075		621.500	
23									624.075	
24									626.300	
25									637.425	
26									639.750	
27									644.750	
28									606.100	
29									646.775	
30									645.825	
31									622.350	
32										
- Country - Usergroup - other	- UK - Shared Licence - Full Channel 38 Only, geographic restrictions apply	- UK - Shared Licence (until 2012 only), coordinated licence (from 2012) - Full Channel 39 Only, geographic restrictions apply	- UK - Shared Licence (until 2012 only), coordinated licence (from 2012) - Full Channel 40 Only, geographic restrictions apply	- UK - Coordinated Site Specific Licence Required - Full Channel 41, geographic restrictions apply	- UK - Coordinated Site Specific Licence Required - Full Channel 42, geographic restrictions apply	- UK - Coordinated Site Specific AND Shared Licences required - Full Chs. 38 & 39, geographic restrictions apply	- UK - Coordinated Site Specific AND Shared Licences required - Full Chs. 38 & 40, geographic restrictions apply	- UK - Coordinated Site Specific AND Shared Licences required. - Full Chs.39 & 40, geographic restrictions apply	- UK - Coordinated Site Specific Licences Required - Full Range, geographic restrictions apply	- UK - Licence Required - Restricted partial Ch.38, 39 & 40 Only, geographic restrictions apply
- Land - Benutzergruppe - sonstiges	- UK - Gemeinsame Lizenz - Nur kompletter Kanal 38; es gelten geografische Beschränkungen	- UK - Gemeinsame Lizenz (nur bis 2012), abgestimmte Lizenz (ab 2012) - Nur kompletter Kanal 39; es gelten geografische Beschränkungen	- UK - Gemeinsame Lizenz (nur bis 2012), abgestimmte Lizenz (ab 2012) - Nur kompletter Kanal 40; es gelten geografische Beschränkungen	- UK - Abgestimmte standortspezifische Lizenz erforderlich - Kompletter Kanal 41; es gelten geografische Beschränkungen	- UK - Abgestimmte standortspezifische Lizenz erforderlich - Kompletter Kanal 42; es gelten geografische Beschränkungen	- UK - Abgestimmte standortspezifische Lizenz erforderlich - Komplette Kanäle 38 und 39; es gelten geografische Beschränkungen	- UK - Abgestimmte standortspezifische Lizenz erforderlich - Komplette Kanäle 38 und 40; es gelten geografische Beschränkungen	- UK - Abgestimmte standortspezifische Lizenz UND gemeinsame Lizenzen erforderlich - Komplette Kanäle 39 und 40; es gelten geografische Beschränkungen	- UK - Abgestimmte standortspezifische Lizenzen erforderlich - Gesamter Bereich; es gelten geografische Beschränkungen	- UK - Lizenz erforderlich - Nur teilweise eingeschränkte Kanäle 38, 39 und 40; es gelten geografische Beschränkungen
- Pays - Grp. - d'utilisateurs - Divers	- Royaume-Uni - Licence partagée - Uniquement plein canal 38, des restrictions géographiques s'appliquent	- Royaume-Uni - Licence partagée (jusqu'en 2012 uniquement), licence coordonnée (à partir de 2012) - Uniquement plein canal 39, des restrictions géographiques s'appliquent	- Royaume-Uni - Licence partagée (jusqu'en 2012 uniquement), licence coordonnée (à partir de 2012) - Uniquement plein canal 40, des restrictions géographiques s'appliquent	- Royaume-Uni - Licence coordonnée et spécifique à un site requise - Plein canal 41, des restrictions géographiques s'appliquent	- Royaume-Uni - Licence coordonnée et spécifique à un site requise - Plein canal 42, des restrictions géographiques s'appliquent	- Royaume-Uni - Licences coordonnées et spécifiques à un site ET licences partagées requises - Pleins canaux 38 & 39, des restrictions géographiques s'appliquent	- Royaume-Uni - Licences coordonnées et spécifiques à un site ET licences partagées requises - Pleins canaux 38 & 40, des restrictions géographiques s'appliquent	- Royaume-Uni - Licences coordonnées et spécifiques à un site ET licences partagées requises - Pleins canaux 39 & 40, des restrictions géographiques s'appliquent	- Royaume-Uni - Licences coordonnées et spécifiques à un site requises - Pleine bande, des restrictions géographiques s'appliquent	- Royaume-Uni - Licence requise - Uniquement partiellement restrints 38, 39 & 40, des restrictions géographiques s'appliquent
- Pais - Grupo de usuarios - Otros	- UK - Licencia compartida - Sólo Full Channel 38, se aplican restricciones geográficas	- UK - Licencia compartida (sólo hasta 2012), licencia coordinada (a partir de 2012) - Sólo canal completo 39, se aplican restricciones geográficas	- UK - Licencia compartida (sólo hasta 2012), licencia coordinada (a partir de 2012) - Sólo canal completo 40, se aplican restricciones geográficas	- UK - Se requiere licencia coordinada local específica - Canal completo 41, se aplican restricciones geográficas	- UK - Se requiere licencia coordinada local específica - Canal completo 42, se aplican restricciones geográficas	- UK - Se requieren licencia coordinada local específica Y licencia compartida - Canales completos 38 & 39, se aplican restricciones geográficas	- UK - Se requieren licencia coordinada local específica Y licencia compartida - Canales completos 38 & 40, se aplican restricciones geográficas	- UK - Se requieren licencia coordinada local específica Y licencia compartida. - Canales completos 39 & 40, se aplican restricciones geográficas	- UK - Se requieren licencias coordinadas locales específicas - Rango completo, se aplican restricciones geográficas	- UK - Se requiere licencia - Sólo canales 38, 39 & 40 parcialmente restringidos, se aplican restricciones geográficas

Channel	Bank 11	Bank 12	Bank 13	Bank 14	Bank 15	Bank 16	Bank 17	Bank 18	Bank 19	Bank 20	
	1	606.500	606.500	630.500	622.875	646.150	622.500	622.500	614.875	614.500	607.525
	2	606.875	606.875	631.375	623.375	646.525	623.375	623.375	615.375	616.000	609.075
	3	607.375	607.375	632.000	624.925	646.975	624.000	624.000	616.925	616.400	611.825
	4	608.000	608.000	634.675	626.675	647.350	628.025	626.675	618.675	620.025	615.300
	5	608.425	608.425	637.125	627.475	647.875	629.125	629.125	619.475	630.925	623.600
	6	609.325	609.325	639.250	632.850		638.500	631.250	624.850	632.225	626.675
	7	609.775	609.775	644.025	638.625		638.925	636.025	630.625	633.300	630.700
	8	610.475	610.475	645.325	641.425		640.225	637.325	633.425	639.625	640.075
	9	611.000	611.000	630.875	643.725		642.150	622.875	635.725	641.325	640.500
	10	611.400	611.400	632.400	645.025		622.875	624.400	637.025	643.950	641.850
	11	612.000	612.000	632.925	622.500		624.400	624.925	614.500	644.725	646.500
	12	612.800	612.800	633.625	624.000		624.925	625.625	616.000	614.875	647.375
	13	613.275	613.275	634.075	624.400		625.625	626.075	616.400	615.375	648.000
	14	619.800	627.600	635.475	626.075		626.075	627.475	618.075	616.925	624.150
	15	620.350	628.150	636.025	625.625		626.675	628.025	617.625	617.625	625.875
	16			639.900	628.025		627.475	631.900	620.025	618.075	627.275
	17			640.850	629.125		639.500	632.850	621.125	618.675	628.375
	18			643.175	631.250		640.700	635.175	623.250	619.475	631.175
	19			644.750	631.900		643.050	636.750	623.900	621.125	634.950
	20				634.125		644.300		626.125	630.500	638.500
	21				636.125				628.125	631.500	638.900
	22				637.300				629.300	634.750	639.425
	23				643.000				635.000	636.850	641.075
	24									639.150	642.300
	25									640.575	643.050
	26									642.575	644.675
	27										645.350
	28										646.875
	29										
	30										
	31										
	32										
- Country - Usergroup - other	- UK - Shared Licence (until 2012 only), shared Licence AND Coordinated Site Specific Licence (from 2012) - Full Ch.38 + Restricted Ch.39, geographic restrictions apply	- UK - Shared Licence (until 2012 only), shared Licence AND Coordinated Site Specific Licence (from 2012) - Full Ch.38 + Restricted Ch.40, geographic restrictions apply	- UK - Coordinated Site Specific Licence Required - Full Channel 41 & 42, geographic restrictions apply	- UK - Coordinated Site Specific Licence Required - Full Channel 40, 41 & 42, geographic restrictions apply	- UK - Coordinated Site Specific Licence Required - Channel 43, geographic restrictions apply	- UK - Coordinated Site Specific AND Shared Licences required - Full Chs. 40 & 42, geographic restrictions apply	- UK - Coordinated Site Specific AND Shared Licences required - Full Chs. 40 & 41, geographic restrictions apply	- UK - Coordinated Site Specific AND Shared Licences required - Full Chs. 39, 40 & 41, geographic restrictions apply	- UK - Coordinated Site Specific AND Shared Licences required - Full Chs. 39, 41 & 42, geographic restrictions apply	- UK - Coordinated Site Specific Licences Required - Full Range, geographic restrictions apply	
- Land - Benutzer- - gruppe - sonstiges	- UK - Gemeinsame Lizenz (nur bis 2012); gemeinsame Lizenz UND abgestimmte standortspezifische Lizenz (ab 2012) - Kompletter Kanal 38 und eingeschränkter Kanal 39; es gelten geografische Beschränkungen	- UK - Gemeinsame Lizenz (nur bis 2012); gemeinsame Lizenz UND abgestimmte standortspezifische Lizenz (ab 2012) - Kompletter Kanal 38 und eingeschränkter Kanal 40; es gelten geografische Beschränkungen	- UK - Abgestimmte standortspezifische Lizenz erforderlich - Komplette Kanäle 41 und 42; es gelten geografische Beschränkungen	- UK - Abgestimmte standortspezifische Lizenz erforderlich - Komplette Kanäle 40, 41 und 42; es gelten geografische Beschränkungen	- UK - Abgestimmte standortspezifische Lizenz erforderlich - Kanal 43; es gelten geografische Beschränkungen	- UK - Abgestimmte standortspezifische UND gemeinsame Lizenzen erforderlich - Komplette Kanäle 40 und 42; es gelten geografische Beschränkungen	- UK - Abgestimmte standortspezifische UND gemeinsame Lizenzen erforderlich - Komplette Kanäle 40 und 41; es gelten geografische Beschränkungen	- UK - Abgestimmte standortspezifische UND gemeinsame Lizenzen erforderlich - Komplette Kanäle 39, 40 und 41; es gelten geografische Beschränkungen	- UK - Abgestimmte standortspezifische UND gemeinsame Lizenzen erforderlich - Komplette Kanäle 39, 41 und 42; es gelten geografische Beschränkungen	- UK - Abgestimmte standortspezifische Lizenzen erforderlich - Gesamter Bereich; es gelten geografische Beschränkungen	
- Pays - Grp. - d'utilisa- - teurs - Divers	- Royaume-Uni - Licence partagée (jusqu'en 2012 uniquement), licence partagée ET licence coordonnée et spécifique à un site (à partir de 2012) - Plein canal 38 + canal restreint 39, des restrictions géographiques s'appliquent	- Royaume-Uni - Licence partagée (jusqu'en 2012 uniquement), licence partagée ET licence coordonnée et spécifique à un site (à partir de 2012) - Plein canal 38 + canal restreint 40, des restrictions géographiques s'appliquent	- Royaume-Uni - Licence coordonnée et spécifique à un site requise - Plein canaux 41 & 42, des restrictions géographiques s'appliquent	- Royaume-Uni - Licence coordonnée et spécifique à un site requise - Plein canaux 40, 41 & 42, des restrictions géographiques s'appliquent	- Royaume-Uni - Licence coordonnée et spécifique à un site requise - Canal 43, des restrictions géographiques s'appliquent	- Royaume-Uni - Licences coordonnées et spécifiques à un site ET licences partagées requises - Pleins canaux 40 & 42, des restrictions géographiques s'appliquent	- Royaume-Uni - Licences coordonnées et spécifiques à un site ET licences partagées requises - Pleins canaux 40 & 41, des restrictions géographiques s'appliquent	- Royaume-Uni - Licences coordonnées et spécifiques à un site ET licences partagées requises - Pleins canaux 39, 40 & 41, des restrictions géographiques s'appliquent	- Royaume-Uni - Licences coordonnées et spécifiques à un site ET licences partagées requises - Pleins canaux 39, 41 & 42, des restrictions géographiques s'appliquent	- Royaume-Uni - Licences coordonnées et spécifiques à un site ET licences partagées requises - Pleins canaux 39, 41 & 42, des restrictions géographiques s'appliquent	
- Pais - Grupo de - usuarios - Otros	- UK - Licencia compartida (sólo hasta 2012), licencia compartida Y licencia coordinada específica local (a partir de 2012) - Canal completo 38 + canal 39 restringido, se aplican restricciones geográficas	- UK - Licencia compartida (sólo hasta 2012), licencia compartida Y licencia coordinada específica local (a partir de 2012) - Canal completo 38 + canal 40 restringido, se aplican restricciones geográficas	- UK - Se requiere licencia coordinada local específica - Canales completos 41 & 42, se aplican restricciones geográficas	- UK - Se requiere licencia coordinada local específica - Canales completos 40, 41 & 42, se aplican restricciones geográficas	- UK - Se requiere licencia coordinada local específica - Canal 43, se aplican restricciones geográficas	- UK - Se requieren licencia coordinada local específica Y licencia compartida - Canales completos 40 & 42, se aplican restricciones geográficas	- UK - Se requieren licencia coordinada local específica Y licencia compartida - Canales completos 40 & 41, se aplican restricciones geográficas	- UK - Se requieren licencia coordinada local específica Y licencia compartida - Canales completos 39, 40 & 41, se aplican restricciones geográficas	- UK - Se requieren licencia coordinada local específica Y licencia compartida - Canales completos 39, 41 & 42, se aplican restricciones geográficas	- UK - Se requieren licencias coordinadas locales específicas - Rango completo, se aplican restricciones geográficas	

User Banks

"U": ew 100 ("U"), ew 300/ew 500 ("U1" – "U6"): Freely selectable frequencies; these frequencies are possibly not intermodulation-free /
 Frei wählbare Frequenzen, ggf. nicht intermodulationsfrei / Séquences sélectionnables au choix ; il se peut qu'elles ne soient
 pas exemptes d'intermodulation / Frecuencias de libre elección, pueden no estar libres de intermodulación

Published / Stand
 Edition / Fecha
 05/10

Informations complémentaires concernant les systèmes evolution wireless ew G3

FR

Les émetteurs et les récepteurs sont disponibles dans une plage de fréquences UHF de 42 MHz de largeur, ce qui autorise un choix parmi 1680 fréquences d'émission et de réception.

Les émetteurs et les récepteurs possèdent 20 banques de fréquences, dans lesquelles chaque canal est préréglé en usine sur une fréquence. Les fréquences préréglées au sein d'une banque de fréquence sont compatibles entre elles, c.à.d. exemptes d'intermodulation. Elles ne peuvent pas être modifiées.

Les banques de fréquences « U » (ew 100 : banque « U », ew 300 / ew 500 : banques « U1 » – « U6 ») permettent de mémoriser des fréquences au choix, qui peuvent être réglées par pas de 25 kHz. Il se peut que ces fréquences ne soient pas exemptes d'intermodulation.

Le tableau suivant dresse la liste des fréquences préréglées dans les banques de fréquences « 1 » à « 20 » :

- Série ew 100 G3 : les 12 premiers canaux d'une banque
- Série ew 300 G3 : les 24 premiers canaux d'une banque
- Série ew 500 G3 : max. 32 canaux d'une banque



- ▶ Il est indispensable d'observer les indications figurant dans le supplément d'information sur la puissance HF.
- ▶ Veillez à utiliser des fréquences autorisées dans votre pays. Si nécessaire, demandez une licence d'émission auprès de l'autorité correspondante.

Les paramètres par défaut suivants, préréglés en usine, peuvent être restaurés à tout moment via l'option **Reset** :

Auto Lock	inactif
Sensitivity	SK « -30 dB » SKM « -18 dB »
RF Power	« Standard » (ew 300, ew 500)
Mute Mode	« AF On/Off » (SK : tous, SKM : 300)
Squelch	« low »/« 5 dBµV »
AF Out	EM « +18 dB » EK « 0 dB »
Equalizer	flat
Guitar Tuner	inactif (ew 100, ew 500)
Name	nom de la série
Pilot Tone	n'est pas réinitialisé
Banques « U »	ne sont pas réinitialisées
Sync Settings	inactif (ew 300, ew 500)
Warnings	actif (ew 300, ew 500)
IP Address	n'est pas réinitialisé (ew 300, ew 500)

Información adicional para sistemas Sennheiser de la serie evolution wireless G3

ES

Para la transmisión se dispone de un rango de frecuencia de 42 MHz de amplitud con 1680 frecuencias de transmisión/recepción posibles en la banda UHF.

Los transmisores y receptores cuentan con 20 bancos de canales cada uno para los que se ha preajustado una frecuencia en fábrica. Dentro de un banco de canales, los preajustes de frecuencia se encuentran libres de intermodulación entre ellos. Éstos no se pueden cambiar.

En los bancos de canales «U» (ew 100: banco «U», ew 300/ew 500: banco «U1»–«U6») puede ajustar libremente y guardar frecuencias a pasos de 25 kHz. Estas frecuencias pueden **no estar** libres de intermodulación.

Los preajustes de frecuencia en los bancos de canales «1» a «20» se representan en la siguiente tabla:

- Serie ew 100 G3: los primeros 12 canales de cada banco de canales
- Serie ew 300 G3: los primeros 24 canales de cada banco de canales
- Serie ew 500 G3: máx. 32 canales de cada banco de canales



- ▶ Observe los datos en la hoja de potencia de AF.
- ▶ Asegúrese de que las frecuencias deseadas están permitidas en su país y solicite la autorización correspondiente en caso necesario.

Con la opción de menú **Reset**, se pueden llamar de nuevo los siguientes ajustes de fábrica en todo momento:

Auto Lock	inactivo
Sensitivity	SK « -30 dB » SKM « -18 dB »
RF Power	« Standard » (ew 300, ew 500)
Mute Mode	« AF On/Off » (SK: todos, SKM: 300)
Squelch	« low »/« 5 dBµV »
AF Out	EM « +18 dB » EK « 0 dB »
Equalizer	flat
Guitar Tuner	inactivo (ew 100, ew 500)
Name	nombre de la serie
Pilot Tone	no se resetea con Reset
User Banks	no se resetean con Reset
Sync Settings	inactivo (ew 300, ew 500)
Warnings	activo (ew 300, ew 500)
IP Address	no se resetea con Reset (ew 300, ew 500)

Informazioni supplementari sui sistemi Sennheiser della serie evolution wireless G3

IT

Per la trasmissione è disponibile un campo di frequenza da 42 MHz nella banda UHF con complessivamente 1680 frequenze di trasmissione/ricezione.

Il trasmettitore e il ricevitore dispongono di 20 banchi di canali, sui quali è impostata in maniera predefinita una frequenza. All'interno di un banco di canali le preselezioni di frequenze non presentano intermodulazioni reciproche. Tali preselezioni non possono essere modificate.

Nei banchi di canali «U» (ew 100: banco «U», ew 300/ew 500: banco «U1»–«U6») è possibile impostare liberamente e memorizzare frequenze in passi da 25 kHz. È possibile che tali frequenze **non** siano prive di intermodulazioni.

Le preselezioni di frequenze nei banchi di canali da «1» a «20» sono riportate nella tabella seguente:

- ew 100 G3 Serie: i primi 12 canali per banco di canali
- ew 300 G3 Serie: i primi 24 canali per banco di canali
- ew 500 G3 Serie: massimo 32 canali per banco di canali



- ▶ È importante osservare le indicazioni nel supplemento sulle frequenze!
- ▶ Accertarsi che le frequenze desiderate risultino consentite nel proprio paese e richiedere eventualmente una licenza d'esercizio.

Le seguenti impostazioni predefinite possono essere richiamate in qualunque momento con la voce di menu **Reset**:

Auto Lock	inattivo
Sensitivity	SK «-30 dB» SKM «-18 dB»
RF Power	«Standard» (ew 300, ew 500)
Mute Mode	«AF On/Off» (SK: tutti, SKM: 300)
Squelch	«low»/«5 dBµV»
AF Out	EM «+18 dB» EK «0 dB»
Equalizer	flat
Guitar Tuner	inattivo (ew 100, ew 500)
Name	nome della serie
Pilot Tone	non viene ripristinata con Reset
Banchi dell'utente	non vengono ripristinati con Reset
Sync Settings	inattivo (ew 300, ew 500)
Warnings	attivo (ew 300, ew 500)
IP Address	non viene ripristinata con Reset (ew 300, ew 500)

Aanvullende informatie voor Sennheiser-systemen van de serie evolution wireless G3

NL

Voor de overdracht op de UHF-band is een 42 mHz breed frequentiegebied met 1680 mogelijke zend-/ontvangstfrequenties beschikbaar.

Zenders en ontvangers beschikken elk over 20 kanaalbanken, waarop af fabriek een frequentie is ingesteld. Binnen een kanaalbank zijn de frequentie-presets onderling intermodulatievrij. Deze kunnen niet worden gewijzigd.

In de kanaalbanken „U” (ew 100: Bank „U”, ew 300/ew 500: Bank „U1”–„U6”) kunnen in stappen van 25 kHz frequenties vrij ingesteld en opgeslagen worden. Het kan zijn dat deze **niet** intermodulatievrij zijn.

De frequentie-presets in de kanaalbanken „1” tot „20” worden in onderstaande tabel vermeld:

- ew 100 G3-serie: de eerste 12 kanalen per kanaalbank
- ew 300 G3-serie: de eerste 24 kanalen per kanaalbank
- ew 500 G3-serie: max. 32 kanalen per kanaalbank



- ▶ Neem de gegevens in de HF-vermogensbijlage in acht!
- ▶ Informeer bovendien of de gewenste frequenties in uw land zijn toegestaan en vraag eventueel om een vergunning.

Onderstaande fabrieksinstellingen kunnen m.b.v. het menupunt **Reset** te allen tijde weer worden hersteld:

Auto Lock	uitgeschakeld
Sensitivity	SK „-30 dB” SKM „-18 dB”
RF Power	„Standard” (ew 300, ew 500)
Mute Mode	„AF On/Off” (SK: allemaal, SKM: 300)
Squelch	„low”/„5 dBµV”
AF Out	EM „+18 dB” EK „0 dB”
Equalizer	flat
Guitar Tuner	uitgeschakeld (ew 100, ew 500)
Naam	Naam van de serie
Pilot Tone	wordt niet m.b.v. Reset gereset
User-banken	worden niet m.b.v. Reset gereset
Sunc Settings	uitgeschakeld (ew 300, ew 500)
Warnings	ingeschakeld (ew 300, ew 500)
IP Address	wordt niet m.b.v. Reset gereset (ew 300, ew 500)

Informações adicionais relativamente a sistemas Sennheiser da série evolution wireless G3

PT

Para a transmissão em banda UHF, encontra-se à disposição uma gama de frequências de 42 MHz de largura com 1680 possíveis frequências de transmissão/recepção.

Os transmissores e receptores dispõem de 20 bancos de canais cada um, nos quais está predefinida, de fábrica, um frequência. Dentro de um mesmo banco de canais, as predefinições de frequência estão livres de intermodulação. Não podem ser alteradas.

Nos bancos de canais «U» (ew 100: banco «U», ew 300/ew 500: banco «U1»–«U6») podem ser definidas e memorizadas livremente frequências em passos de 25 kHz. Sob determinadas circunstâncias, estas podem **não** estar livres de intermodulação.

As predefinições de frequência nos bancos de canais «1» a «20» são enunciadas na tabela seguinte:

- Série ew 100 G3: os primeiros 12 canais por banco de canais
- Série ew 300 G3: os primeiros 24 canais por banco de canais
- Série ew 500 G3: no máx., 32 canais por banco de canais



- ▶ Tenha sempre em consideração as indicações na ficha de potências AF!
- ▶ Certifique-se ainda de que as frequências pretendidas estão autorizadas no seu país e, se necessário, solicite uma licença de utilização!

No item de menu **Reset** podem repor-se, em qualquer altura, as regulações de fábrica seguintes:

Auto Lock	inactivo
Sensitivity	SK «-30 dB» SKM «-18 dB»
RF Power	«Standard» (ew 300, ew 500)
Mute Mode	«AF On/Off» (SK: todas, SKM: 300)
Squelch	«low»/«5 dBµV»
AF Out	EM «+18 dB» EK «0 dB»
Equalizer	flat
Guitar Tuner	inactivo (ew 100, ew 500)
Name	Nome da série
Pilot Tone	não é possível repor com o Reset
Bancos do utilizador	não é possível repor com o Reset
Sync Settings	inactivo (ew 300, ew 500)
Warnings	activo (ew 300, ew 500)
IP Address	não é possível repor com o Reset (ew 300, ew 500)

Дополнительная информация для систем Sennheiser серии evolution wireless G3

RU

Для передачи в УВЧ-диапазоне имеется диапазон частот шириной 42 МГц с 1680 возможными частотами передачи/приема.

Передатчики и приемники имеют по 20 канальных банков, на которых предварительно настроена определенная частота. В пределах одного канального банка фиксированные частоты не оказывают взаимных помех. Настройка фиксированных частот не может быть изменена.

В канальных банках «U» (ew 100: банк «U», ew 300/ew 500: банк «U1»–«U6») Вы можете произвольно настраивать и сохранять частоты с шагом 25 кГц. При известных обстоятельствах, могут возникать **взаимные помехи**.

Фиксированные частоты в канальных банках «1» – «20» приведены в следующей таблице:

- Серия ew 100 G3: первые 12 каналов каждого канального банка
- Серия ew 300 G3: первые 24 канала каждого канального банка
- Серия ew 500 G3: макс. 32 канала в каждом канальном банке



- ▶ Строго соблюдайте данные, приведенные на вкладыше с указанием РЧ-мощности!
- ▶ Убедитесь в том, допущены ли эти частоты в Вашей стране и, при необходимости, подайте заявку на получение разрешения на использование!

Следующие заводские настройки можно снова вызвать в пункте меню **Reset**:

Auto Lock	не активно
Sensitivity	SK «-30 дБ» SKM «-18 дБ»
RF Power	«Standard» (ew 300, ew 500)
Mute Mode	«AF On/Off» (SK: все, SKM: 300)
Squelch	«low»/«5 дБмкВ»
	EM «+18 дБ» EK «0 дБ»
Equalizer	flat
Guitar Tuner	не активно (ew 100, ew 500)
Name	название серии
Pilot Tone	не сбрасывается при сбросе
User Banks	не сбрасываются при сбросе
Sync Settings	не активно (ew 300, ew 500)
Warnings	активно (ew 300, ew 500)
IP Address	не сбрасывается при сбросе (ew 300, ew 500)

Sennheiser 革命无线 G3 系列产品的附加说明

ZH

超高频频段拥有一个 42 MHz 宽的传输频率范围, 共有 1680 个发射、接收频率可供选用。

发射机和接收机各有 20 个频道库。出厂前每个频道库上预设了一个频率。同一个频道库内的所有预设频率之间不存在互调干扰。预设频率不能更改。

在频道库“U” (ew 100: 频道库“U”, ew 300/ew 500: 频道库“U1”-“U6”) 内, 每 25 kHz 可以自由设置一个频率并保存。这些频率之间可能会存在互调干扰。

频道库“1”至“20”内的预设频率见下表说明:

- ew 100 G3 系列: 每个频道库的前 12 个频道
- ew 300 G3 系列: 每个频道库的前 24 个频道
- ew 500 G3 系列: 每个频道库最多 32 个频道



- ▶ 请务必遵守高功率数据单中的规定参数!
- ▶ 确保需要的频率在使用地被允许, 如有必要请申请使用许可证!

可以随时使用菜单项“Reset”恢复以下出厂设置:

Auto Lock	取消
Sensitivity	SK “-30 dB” SKM “-18 dB”
RF Power	“Standard” (ew 300, ew 500)
Mute Mode	“AF On/Off” (SK: 所有型号, SKM: 300)
Squelch	“low”/“5 dB μ V”
AF Out	EM “+18 dB” EK “0 dB”
Equalizer	flat
Guitar Tuner	取消 (ew 100, ew 500)
Name	系列名称
Pilot Tone	复位时此功能不重置
用户库	复位时此功能不重置
Sync Settings	取消 (ew 300, ew 500)
Warnings	激活 (ew 300, ew 500)
IP Address	复位时此功能不重置 (ew 300, ew 500)